

Caligrafía:

trazos que comunican, líneas de **emoción**

Catálogo de la exposición con fondos de la Biblioteca de la
Universidad de Zaragoza y obras de Diego Navarro Bonilla

27 de mayo-10 de julio de 2015

LUGAR DE EXPOSICIÓN: Biblioteca "María Moliner", Universidad de Zaragoza, C/ Pedro Cerbuna, 12

COMISARIOS: Diego Navarro Bonilla, Asunción Blasco Martínez



CALIGRAFÍA



¿CÓMO SE INTEGRA ACTUALMENTE LA CALIGRAFÍA EN PROCESOS DE DISEÑO,
IDENTIDAD Y COMUNICACIÓN VISUAL?

¿CÓMO APRENDER SUS TÉCNICAS, ESTILOS Y POSIBILIDADES?

¿QUÉ PRESENTE Y, SOBRE TODO, QUÉ FUTURO DEPARA A LA CALIGRAFÍA?



Foto: Jeosm, 2015

Con independencia del soporte, del tipo de letra o de la tradición histórico-cultural, el resultado caligráfico sorprende y genera un mundo infinito de combinaciones estéticas, comunicativas y sensoriales. Esta exposición bibliográfica y artística busca el equilibrio entre la teoría y la práctica, entre la formalidad y la creatividad, entre la doctrina y el ejercicio diario de la caligrafía clásica y también contemporánea. Para conseguirlo, se han seleccionado libros, revistas y publicaciones procedentes del fondo de la Biblioteca de la Universidad de Zaragoza así como materiales especiales para realizar caligrafía junto a una nutrida muestra de recientes trabajos caligráficos realizados por el profesor Diego Navarro Bonilla como docente, investigador y, a su vez, calígrafo. En ellas se han utilizado múltiples técnicas (acuarela, tinta, acrílicos, marcadores de arte urbano, etc.) e inspiraciones visuales: desde las más clásicas (antiguas, medievales y modernas) hasta las más vanguardistas.

¿QUÉ SENSACIONES SE GENERAN CUANDO CONTEMPLAMOS UNOS TRAZOS ARMONIOSOS QUE SUPERAN LA MERA FUNCIÓN PRÁCTICA DE LA ESCRITURA A MANO?

No por casualidad esta exposición se organiza en torno a diez áreas temáticas que configuran un puente entre la tradición y la innovación para hacer avanzar el estudio, la práctica y la comprensión de la caligrafía.

La exposición afronta también algunos de los debates más relevantes en torno al papel de la caligrafía en el diseño gráfico, las diferencias (y afinidades) entre tipografía, rotulación (lettering) y caligrafía, así como la pervivencia de tradiciones escriturarias que inspiran las actuales corrientes y escuelas caligráficas contemporáneas. Por último, uno de los aspectos que se quieren destacar con esta exposición es el vínculo activo entre paleografía y caligrafía. Gracias a una concepción que el propio autor ha desarrollado con sus alumnos del Grado en Información y

¿POR QUÉ EMOCIONA LA CALIGRAFÍA?

Documentación en la Universidad Carlos III de Madrid, se incide en las enormes posibilidades de renovación de la enseñanza de la paleografía no sólo mediante la lectura de textos escritos con grafías antiguas sino con el ejercicio práctico caligráfico en el aula. De hecho, lejos de una concepción estática o clásica, esta exposición forma parte de un proyecto superior de revitalización de la caligrafía vinculada de forma sinérgica a las prácticas, resultados y representaciones de la escritura con los alumnos.



Investigar la cultura escrita encuentra aquí una imprescindible etapa superior: la que integra al investigador y al docente con el calígrafo en un único perfil.



Realizar caligrafía basándose en un conocimiento de la cultura escrita en general y de los ciclos de escritura estudiados por la paleografía en particular, genera una sinergia que repercute directamente en la mejora de la comprensión en el aula de particularidades y problemas surgidos durante el mismo proceso de producción caligráfica.

Más allá de la propia etimología del término (Kallós, bello, hermoso; graphein, escribir), el estudio de la teoría y la práctica caligráfica, el análisis sistemático de sus elementos y atributos hasta llegar a

un nivel de excelencia escrituraria, nos sumerge en siglos de tradiciones y particularidades para explicar el fundamento de una búsqueda sorprendente: el de la belleza de la escritura conseguida mediante la pluma, el cálamo o cuantos instrumentos de escritura actual la reinventen y la enriquezcan.

Los ricos fondos bibliográficos mostrados, procedentes en su mayoría de la propia Biblioteca Universitaria son un buen indicador de ese interés y presencia caligráfica continuada desde el siglo XVI hasta nuestros días.

P LAN DE LA EXPOSICIÓN

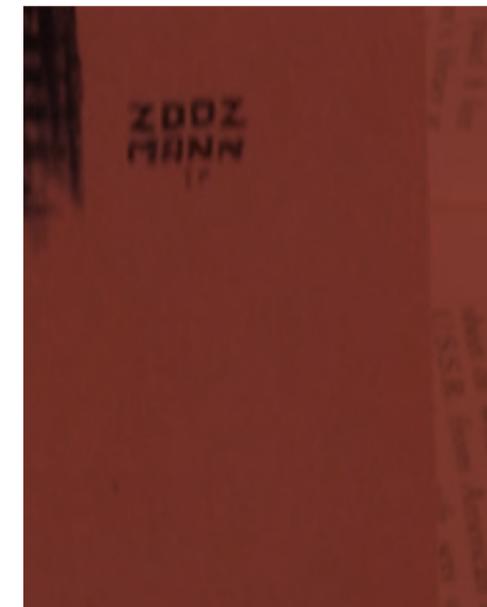


- 1: CALIGRAFÍA Y DISEÑO DE COMUNICACIÓN VISUAL
- 2: TEORÍA Y SISTEMA
MÉTODOS Y APRENDIZAJES
- 3: EL CAMINO DE LA PRÁCTICA
APRENDIENDO, CORRIENDO, EVOLUCIONANDO
- 4: FORMATOS, SOPORTES, INSTRUMENTOS Y MATERIALES
COMPRENDIENDO LA MATERIALIDAD CONSTITUTIVA
- 5: CALIGRAFÍA, PALEOGRAFÍA, TIPOGRAFÍA, LETTERING (ROTULACIÓN)
LETRAS TODAS, PERO DIFERENTES
- 6: CULTURAS CALIGRÁFICAS
CHINA, JAPÓN, ISLAM Y EL MUNDO HEBREO
- 7: LA INVESTIGACIÓN EN CALIGRAFÍA
- 8: CALIGRAFÍA Y EMOCIONES
LA COMUNICACIÓN PERSONAL (MAIL ART)
- 9: FUTUROS, ABSTRACCIONES Y SENTIDO DE LA CALIGRAFÍA ACTUAL
- 10: TRAZOS, DISEÑO, EMOCIONES
CONTEMPLANDO CALIGRAFÍA (EXPOSICIÓN DE DIEGO NAVARRO BONILLA)

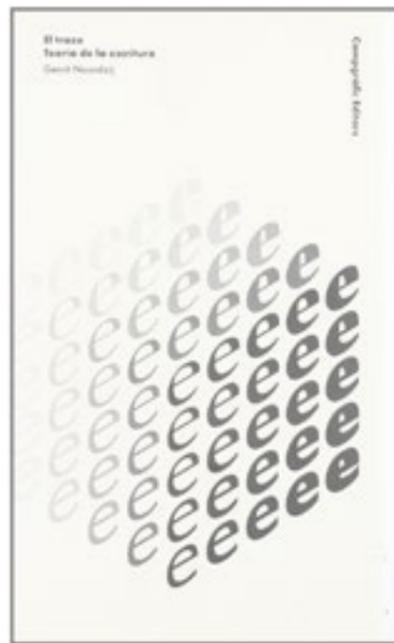
“Después de años

trabajando en el sector gráfico, me he dado cuenta de que la caligrafía es un tema poco considerado en las agencias de publicidad y entre los creativos gráficos. La caligrafía se identifica con algo antiguo, se relaciona exclusivamente con el pasado. Plumillas, pergaminos, rúbricas y...;signos redundantes! Trabajo estrechamente con agencias y clientes que me encargan soluciones originales para el diseño de sus productos o instrumentos de comunicación. Pienso que la caligrafía puede contribuir al desarrollo de un nuevo diseño gráfico basado en el conocimiento de las reglas de las letras, de su estilo y de sus infinitas variaciones formales y como signos. En este tipo de arte no hay espacio para la improvisación, se requiere mucho estudio y bastante práctica”.

Marco Campedelli, *Caligrafía y diseño gráfico*, Barcelona, Links, 2010, p. 7.

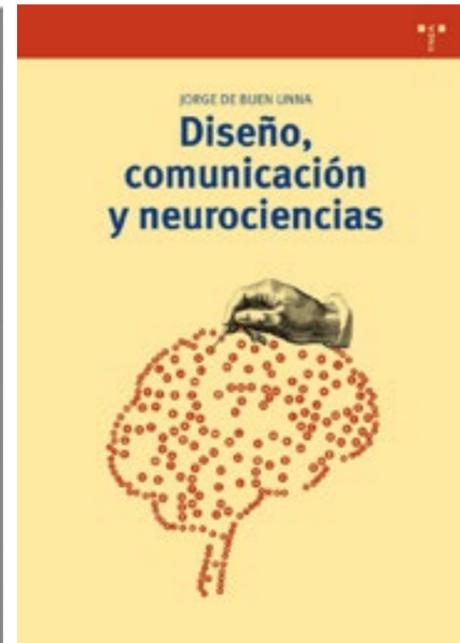


Publicidad de época: Alemania, [ca. 1935]. Colección Diego Navarro



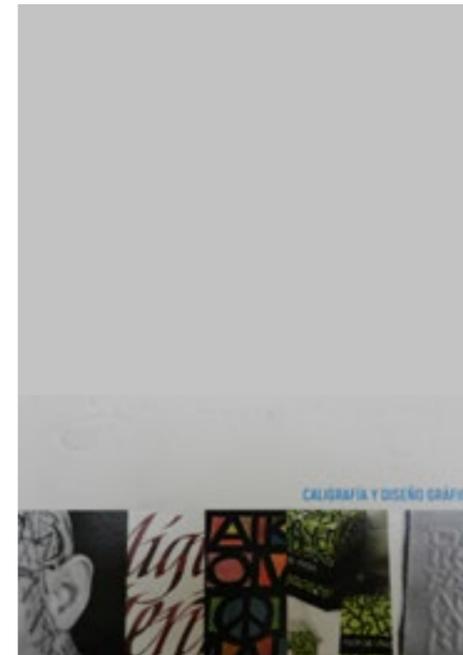
1

Gerrit Noordzij. *El trazo: teoría de la escritura*. Traducción por Carlos García Aranda. Valencia: Campgràfic, 2009.



2

Jorge de Buen Unna. *Diseño, comunicación y neurociencias*. Gijón: Trea, 2013.



3

Marco Campedelli. *Caligrafía y diseño gráfico*. Barcelona: Links, 2010.



4

Diego Navarro. "Caligrafía: arte, comunicación y modernidad". En: *Archivamos* 93: 3 (2014), pp. 29-36.



5

Jorge Frascara. *El diseño en la comunicación: principios, métodos y técnicas*. México: Divine EGG; Centro de Estudios en Ciencias de la Comunicación, 2009.



OTRAS OBRAS

6. Niels "Shoe" Meulman. *Calligraffiti: The Graphic Art Of Niels "SHOE" Meulman*. Berlin: From here to Fame, 2011.

7. Arnold Mendelssohn. *Vater Unser, op. 49* [Partitura, ca. 1930]. Colección Diego Navarro.

8. Publicidad de época: Alemania, [ca. 1935] Colección Diego Navarro.

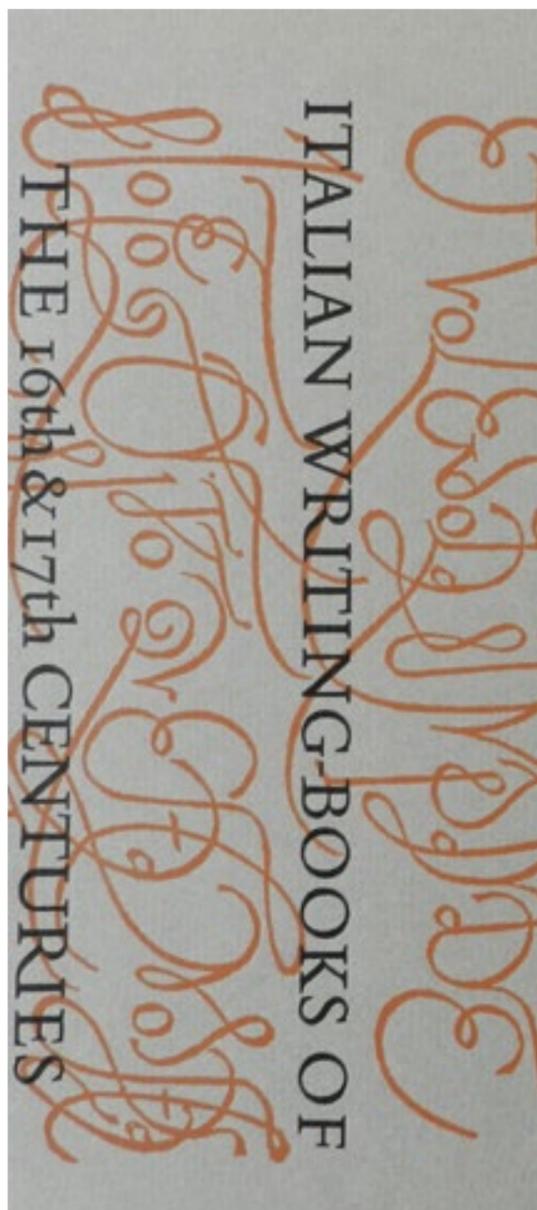
9. Josef Müller-Brockmann. *Historia de la comunicación visual*. Versión castellana de Joaquín Chamorro Mielke. México: Gustavo Gili, cop. 1998.

10. Paul Standard. *Calligraphy's flowering, decay & restoration: with hints for its wider use today*. New York: Pentalic Corporation, 1978.

“La **escritura** se basa

en las proporciones relativas del blanco de la palabra. Los diferentes tipos de escritura, con sus distintas construcciones y trazos diferentes, sólo pueden compararse entre sí en función del blanco de la palabra, ya que toda comparación requiere un punto de referencia que permita la comparación de los elementos. El blanco de la palabra es el único componente común a los diferentes tipos de escritura”

Gerrit Noordzij, *El trazo: teoría de la escritura*, Valencia, Campgràfic, 2009, p. 13





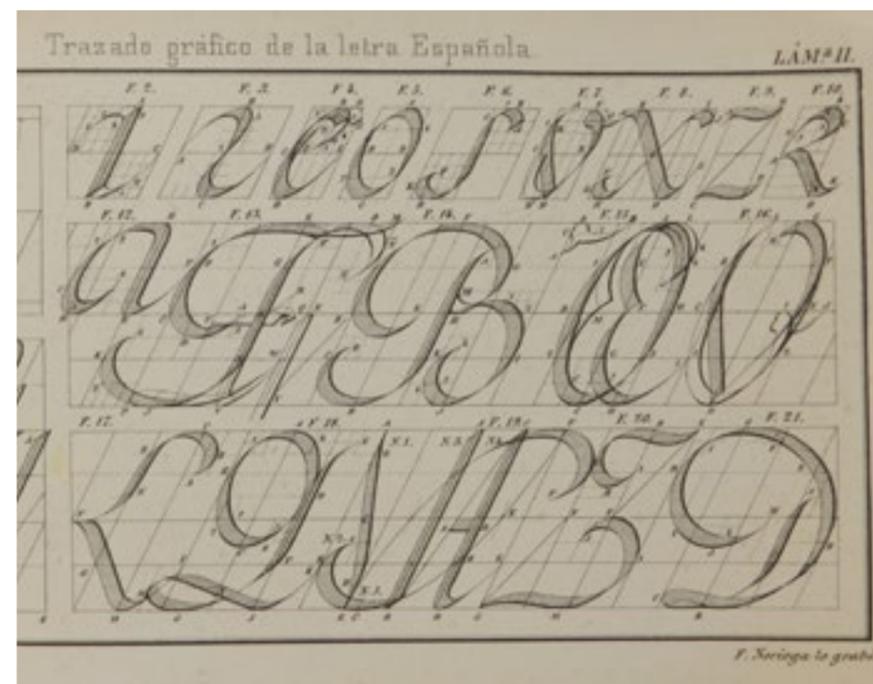
1

Diego Bueno. *Arte de leer con elegancia las escrituras más generales, y comunes en Europa ... , formar las letras con facilidad... , escribir cartas... , y contar con sutilísima destreza ...*
 En Çaragoça: por Gaspar Tomas Martinez: a costa del autor ... 1700.



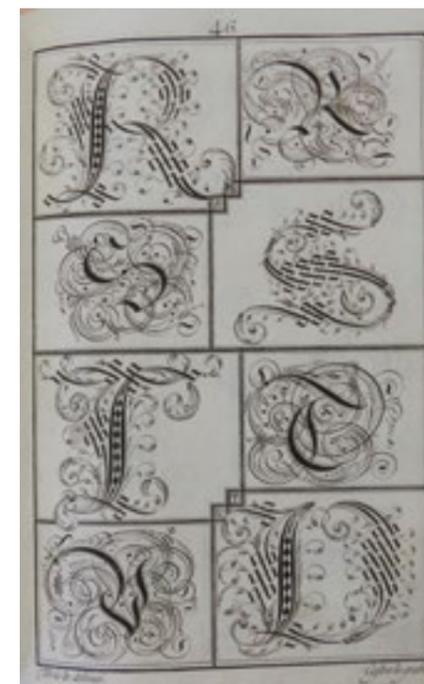
2

José de Casanova (1613-1692). *Primera parte del Arte de escribir todas formas de letras.*
 En Madrid : por Diego Díaz de la Carrera: vendelo el autor ..., 1650.



3

José Antonio Chápuli. *El muestrario caligráfico: nuevo método gradual y ordenado*
 Madrid: [s.n.], 1880 (Imp. de M. Romero, Ventura Rodriguez).



4

Torquato Torío de la Riva y Herrero. *Arte de escribir por reglas y con muestras segun la doctrina de los mejores autores ... acompañado de unos principios de aritmética ... 2º ed.*
 Madrid: en la imprenta de la viuda de Don Joaquin Ibarra, 1802.

OTRAS OBRAS
 FONDO ANTIGUO


5

Domingo María de Servidori. *Reflexiones sobre la verdadera arte de escribir*. Madrid: en la Imprenta Real, 1789.

CARLOS III.
 Consejero, y Primer Secretario de Estado, y de
 Gracia y Justicia, & & &.



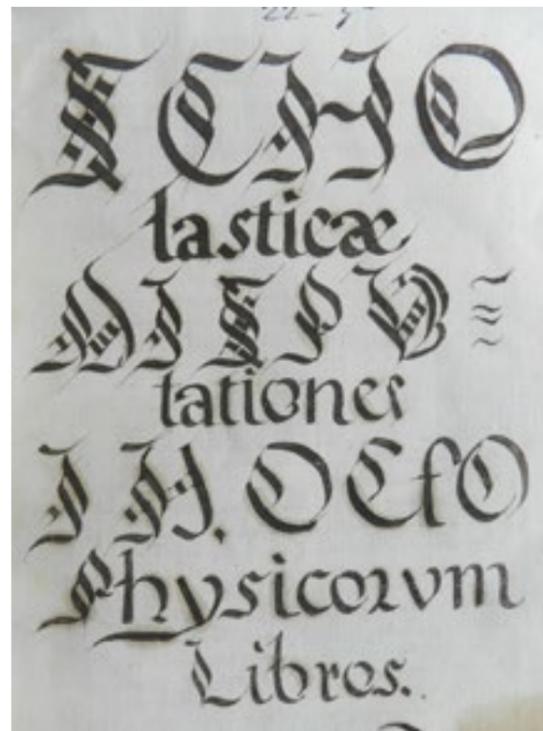
OTRAS OBRAS

6. Francisco de Iturzaeta. *Arte de escribir la letra bastarda española: mandado seguirse en todos los establecimientos de instrucción primaria*. Madrid: Imprenta de Don Victoriano Hernando, 1851.
7. Marc Drogin. *Medieval calligraphy: its history and technique*; foreword by Paul Freeman. Montclair, N.J.: Allanheld & Schram; London: Prior, 1980.
8. Johann Newdorffer. *Schreib und Rechenmaister zu Nürnberg* [s.d.].
9. Antonio Alverá Delgrás. *Nuevo arte de aprender y enseñar a escribir la letra española, para uso de todas las escuelas del Reino*. Madrid: Imprenta José Rodríguez, 1880.



1

Tractatus philosophicus de metaphisica iuxta miram et preclaram divi Thomo Aquinatis doctrinam [Manuscrito] / dictata a D. Joachino Escuder in Universitate CaesarAugustana. Ad ussum Ioannio Martinez, anno MDCCLXXII [S. XVIII].



2

Scholasticae disputationes in octo physicorum libros [Manuscrito] [S. XVIII].



3

Bonifacio Lahoz. *Opera varia latino-hispana*. [Manuscrito] [S. XVIII].



4

Noticia de la Cofradía de S. Martín y S. Miguel [Manuscrito] / escribela el D. Juan Francisco Andrés [S. XVII, 1º mitad].



OTRAS OBRAS

5. *Belarminio (sic) sobre las censuras de Paulo V contra Benecianos (sic)* [Manuscrito] / Traducido por Pedro Pastor de Medina [S. XVIII].

6. *Cursus philosophicus ad mentem a D.D. Thomae Aquin. elaboratus* [Manuscrito] / per..Josephum Blasco ...die 18 mensis Octob. anni 1773.

7. *Tractatus de Providentia, Praedestinatione et Reprobatione divinis* [Manuscrito] [S. XVIII].

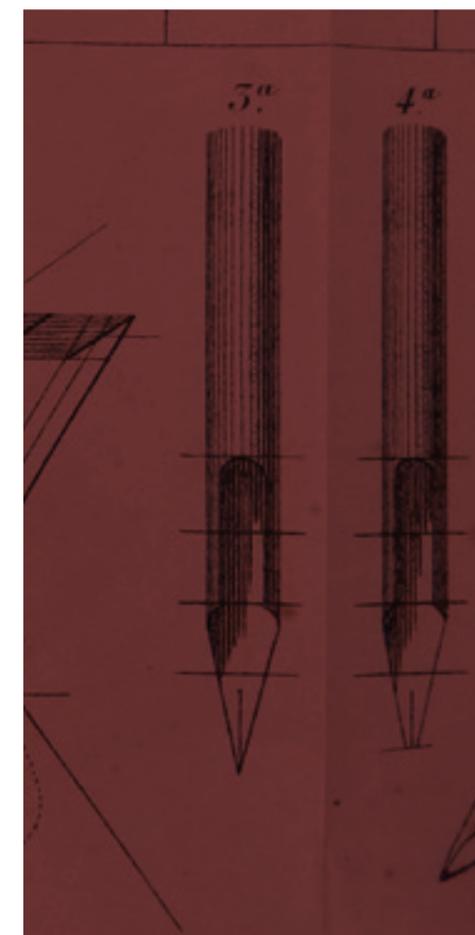
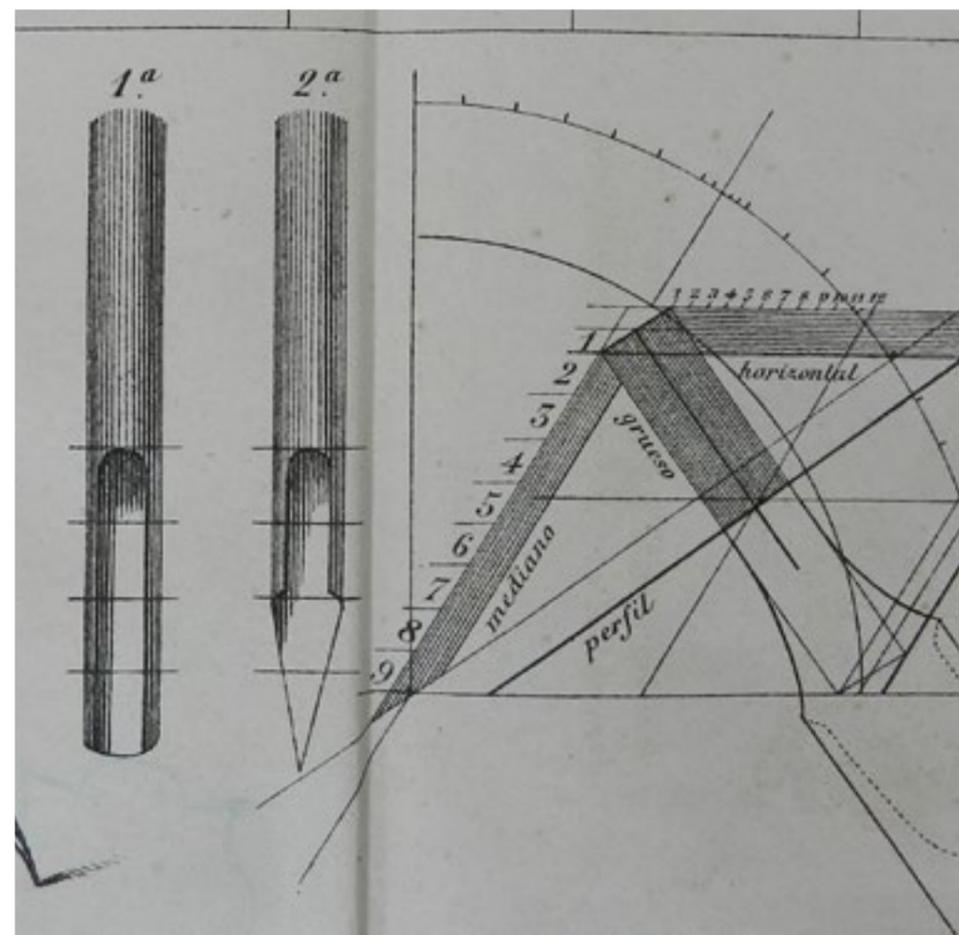
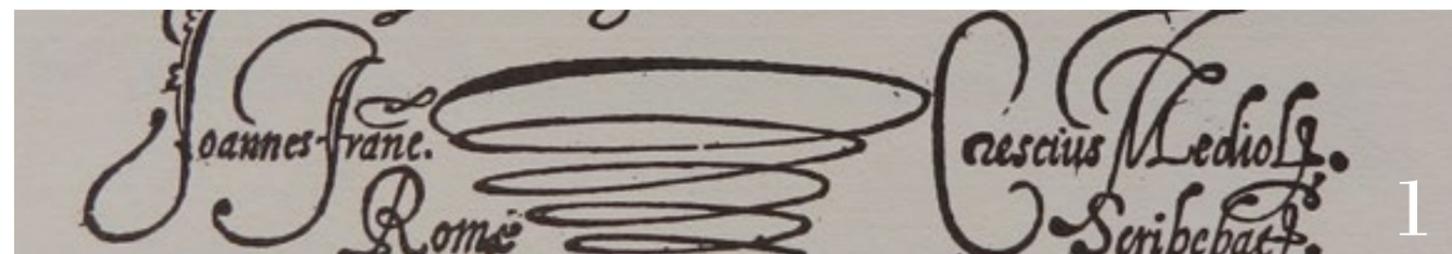
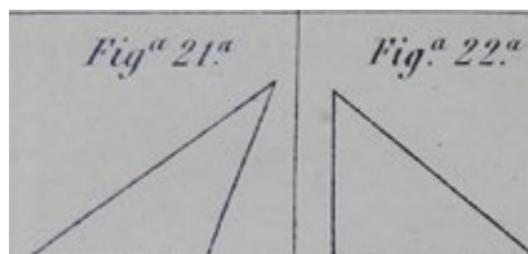
8. *Tractatus philosophicus de metaphisica iuxta miram et preclaram divi Thomae Aquinatis doctrinam* [Manuscrito] / dictata a D. Joachino Escuder in Universitate CaesarAugustana. Ad ussum Ioannio Martinez, anno MDCCLXXII [S. XVIII].

9. Bonifacio Lahoz. *Opera varia latino-hispana.* [Manuscrito] [S. XVIII].

“El escribir consiste en

tres cosas principales. La primera, en el conocimiento de los buenos caracteres, según la usanza de la tierra, y la segunda, en la aprobación de la buena vista del que los haze, y la tercera, en el movimiento de la mano que los executa; y aclarándose más, el escribir es un dibuxo bueno, que estando fixo en la memoria e imaginación, agradando a la vista con la aceleración y movimiento de la mano, pone por obra lo que tene en su mente”.

Diego de Chaves Bañuelos, *Arte de Escribir con cierta industria e invención para hazer buena forma de letra y aprenderlo con facilidad...*, Madrid, Imprenta Real, 1599, f. 6r.



1. Giovanni Francesco Cresci. *Essempare di piu sorti lettere* / With an introduction and translation, by A. S. Osley. London: Nattali & Maurice, 1968. Reprod. facs. de la ed. De In Venetia: appresso gli heredi di Francesco Rampazetto, ad instantia di Gio. Antonio de gli Antonij, 1578.

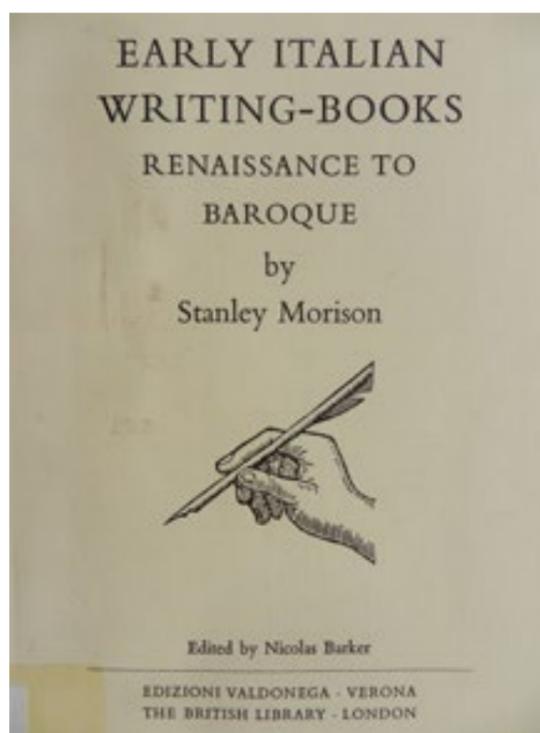
2. Antonio Alverá. *Nueva arte de aprender y enseñar a escribir*. Madrid: Imprenta de José Rodríguez, 1893.

I like doing very classical

italic calligraphy, writing with very small letters with a pen. And then I like doing huge pieces. Everything in between – I don't dislike but it doesn't give me the same sense of excitement. I once showed my work to Hermann Zapf, who kept asking me: "How big are these letters?" He was astonished

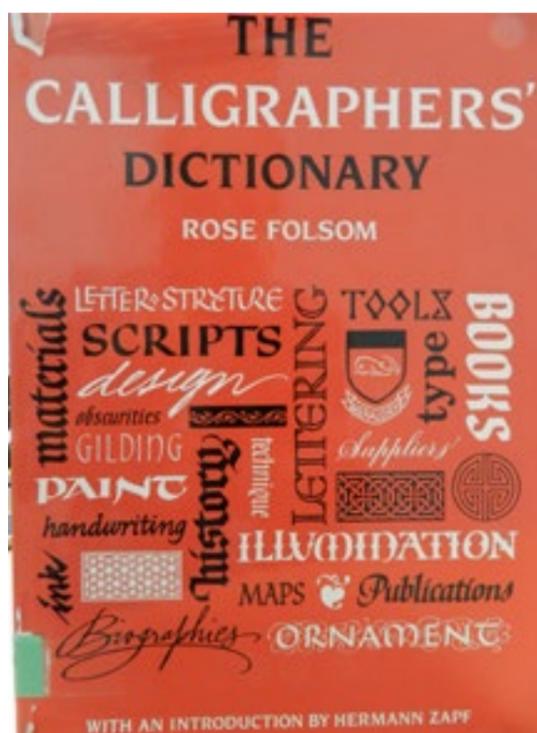
by the sheer size of them. And I was astonished by how small some of his originals were: letters that were just one or two millimeters high. I asked him how he did it, and he simply said: "It requires some training, but it's feasible".

Luca Barcellona, "It's a skill that requires permanent exercise", en Jan Middendorp (ed.), *Hand to made: Scripts, Hand-Lettering and Calligraphy*, Berlín, Gestalten, 2012, p. 79.



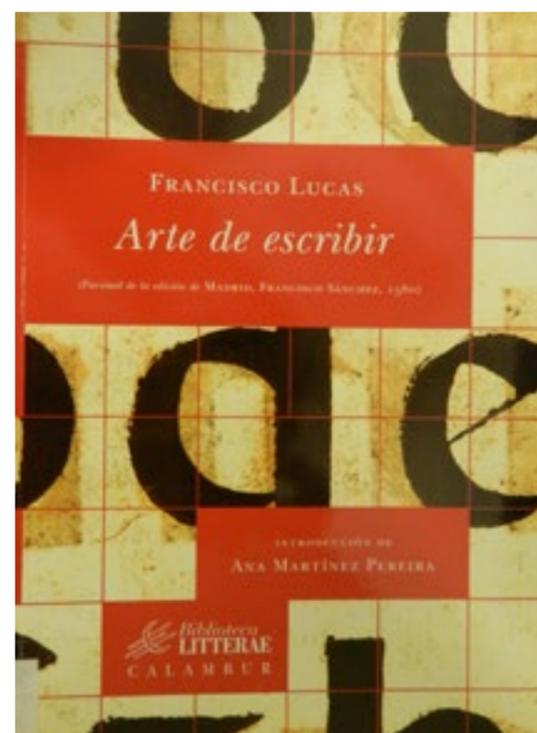
1

Stanley Morison. *Early Italian writing-books: Renaissance to Baroque*; edited by Nicolas Barker. Verona: Edizioni Valdonega; London: British Library, 1990.



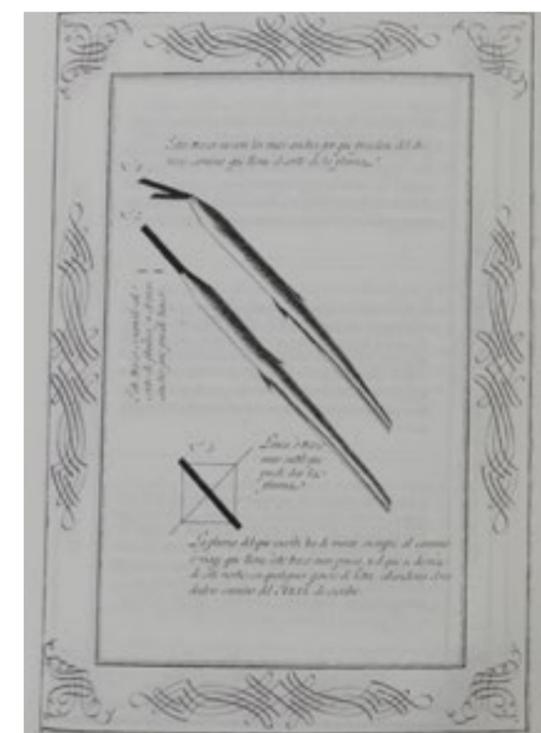
2

Rose Folsom. *The Calligraphers' dictionary*; introduction by Hermann Zapf. London: Thames and Hudson, cop. 1990.



3

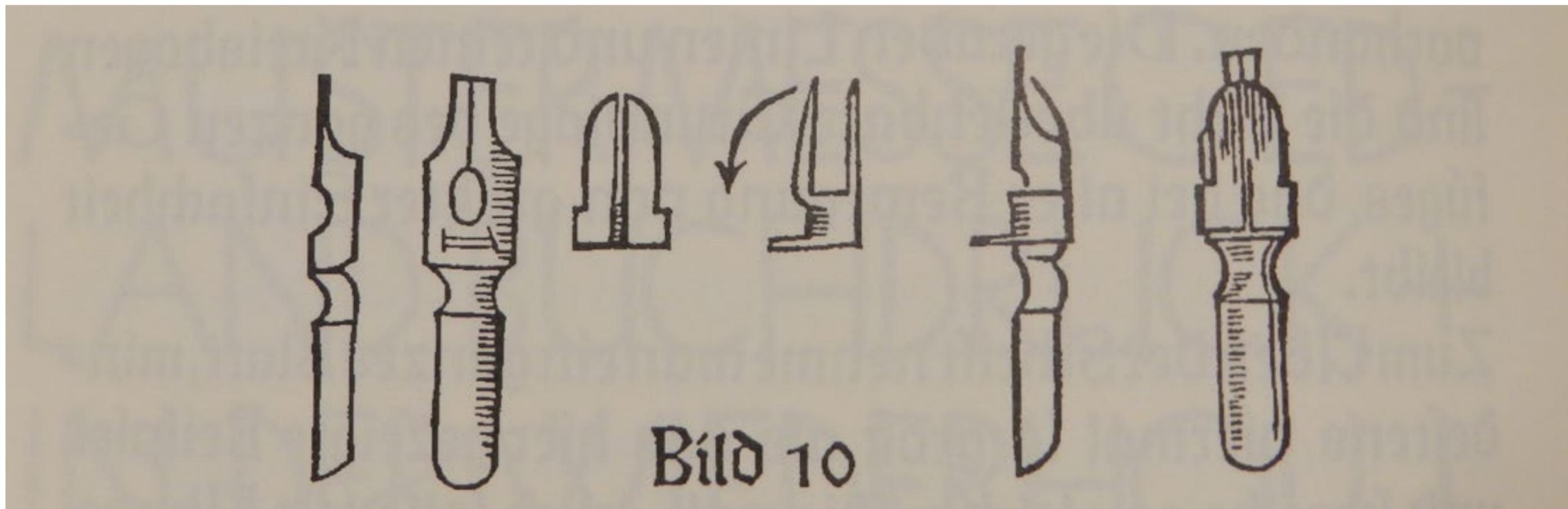
Francisco Lucas. *Arte de escribir*; introducción de Ana Martínez Pereira. Madrid: Calambur, [2005]. Facsimil de la ed. de Madrid: Francisco Sánchez, 1580 (BNE R-2753).



4

Pedro Díaz Morante. *Arte nueva de escribir [...] e ilustrada por Francisco Xavier de Santiago Palomares*. Valladolid: Maxtor, [2005]. Reprod. de la ed. de Madrid: en la Imp. de Antonio de Sancha, 1776.

OTRAS OBRAS



5

Rudolf Koch. *Cuaderno de escritura: una introducción a la escritura*; con xilografía de Fritz Kredel; traducido por José Ángel Cifuentes. València: Campgràfic, 2001. Reprod. facs. de la ed. de Kassel: Bärenreiter, 1950.

6

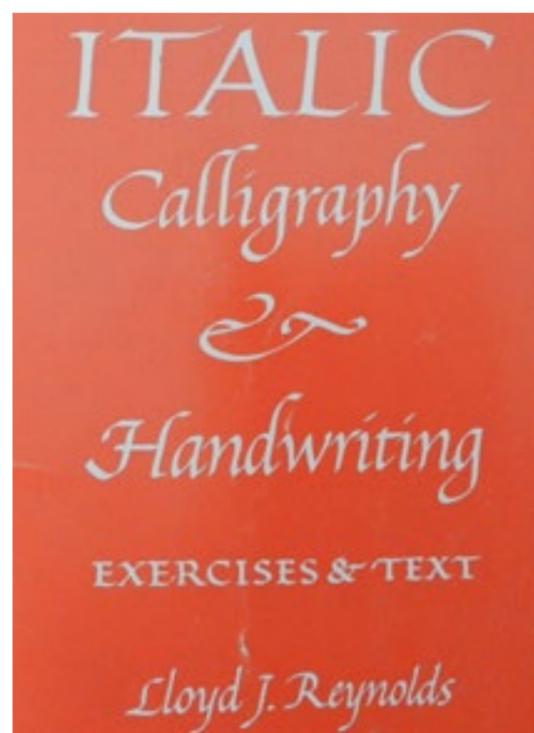
Manuel Rico y Sinobas. *Diccionario de calígrafos españoles*; con un apéndice sobre los calígrafos más recientes por Rufino Blanco. Madrid: Real Academia Española, 1903 (Imp. de Jaime Ratés (Sucesor de P. Núñez).

7

Daniel Alonso García. *Ioannes de Yciar: calígrafo durangués del siglo XVI: 1550-1950*. Bilbao: Publicaciones de la Junta de Cultura de Vizcaya, 1953.

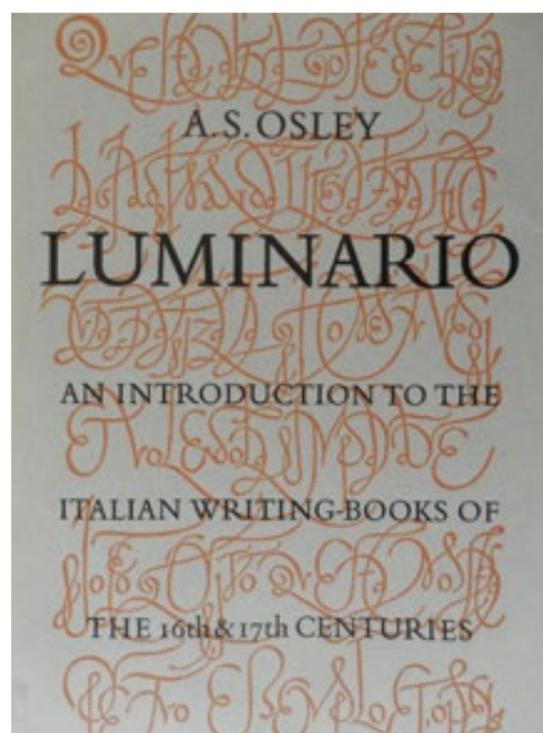
8

Emilio Cotarelo y Mori. *Diccionario biográfico y bibliográfico de calígrafos españoles*. Tomo I. Madrid: Visor, 2004. Reprod. facs. de la ed. de: Madrid: Tip. de la "Revista de Arch., Bibl. y Museos", 1913-1916.



9

Lloyd J. Reynolds. *Italic calligraphy and handwriting: exercises and text*. Reynolds. New York: Taplinger Publishing, cop. 1969.



10

A. S. Osley. *Luminario: an introduction to the italian writing-books of the sixteenth and seventeenth centuries*. Nieuwkoop: Miland, 1972.

Arthur Baker's Copybook of Renaissance Calligraphy

(Mercator's Italic Hand)



11

Arthur Baker's. *Copybook of Renaissance calligraphy (Mercator's Italic hand)* / with an introduction by William Hogarth. New York: Dover Publications, 1981.

EL CAMINO DE LA PRÁCTICA

APRENDIENDO, CORRIENDO, EVOLUCIONANDO

“El **escriba** debe pues tener

en cuenta nociones específicas y parámetros universales tales como la armonía de las proporciones, el equilibrio de las formas y el ritmo de los contrastes. Pero también los sobrepasa mediante la expresividad y la espontaneidad. En virtud de estos últimos factores se abre una brecha entre escritura y caligrafía, entre reproducción y creación, entre el diletante y el pintor. Nos encontramos ante la incommensurable distancia que separa la repetición de la invención”

Claude Mediavilla, *Caligrafía: del signo caligráfico a la pintura abstracta*, Valencia, Campgráfico, 2005, p. 2.



EL CAMINO DE LA PRÁCTICA

APRENDIENDO, CORRIENDO, EVOLUCIONANDO



1/2

3

4

Cuadernos de caligrafía y pruebas de escritura, Diego Navarro (2012-2015).

Cuadernos de caligrafía y pruebas de escritura, Diego Navarro (2012-2015).

[Muestrario de bolsillo], Zaragoza ca. 1900; Colección Diego Navarro.

OTRAS OBRAS

5. Carlos Ponz. *Programa de la teoría de la escritura para que pueda servir de texto en las escuelas normales*. Tarragona: Impr. y libr. de José Antonio Nello, 1866.

6. Esteban Paluzie Cantalozella. *Escritura y Lenguaje de España*: autografía del autor, 1856.

7. Rufino Blanco y Sánchez. *Arte de la escritura*. Madrid: Agustín Avrial, 1896.

8. Silverio Palafox Boix. *Tratado de caligrafía general*. Valencia: Tipografía Moderna, 1947.

9. Eugenio García-Ruiz Moros. *Método de Caligrafía Española*. 3a ed. Santander: [el autor], 1916.

“El taller del calígrafo”



MATERIAL DE CALIGRAFÍA

—
Colección Diego Navarro

4 FORMATOS, SOPORTES, INSTRUMENTOS Y MATERIALES

COMPRENDIENDO LA MATERIALIDAD CONSTITUTIVA



Selección de instrumentos originales de escritura, actuales y de época; tintas y tinteros; variedades y tipologías de papel utilizado para realizar caligrafía.

Colección Diego Navarro.

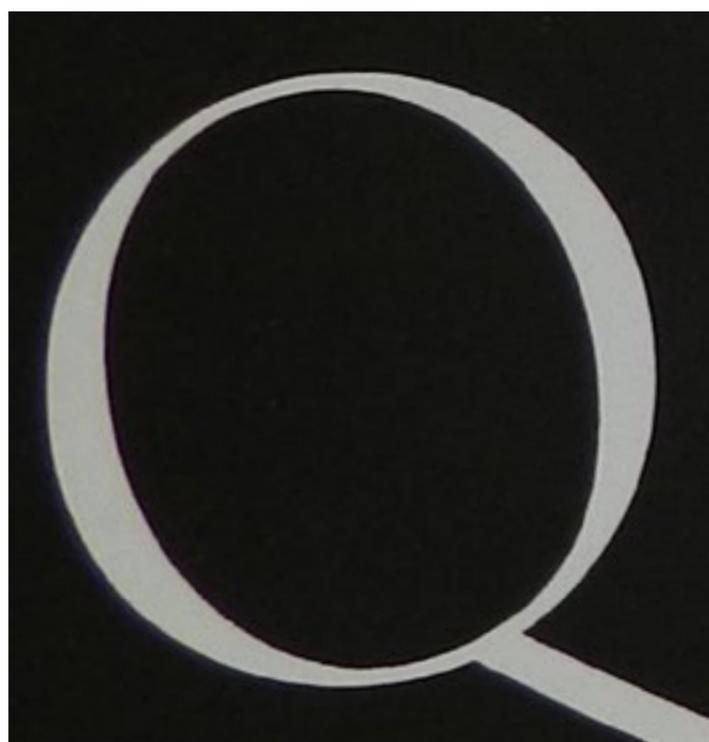


Cuadernos de caligrafía de Marina e Irene Navarro Roy

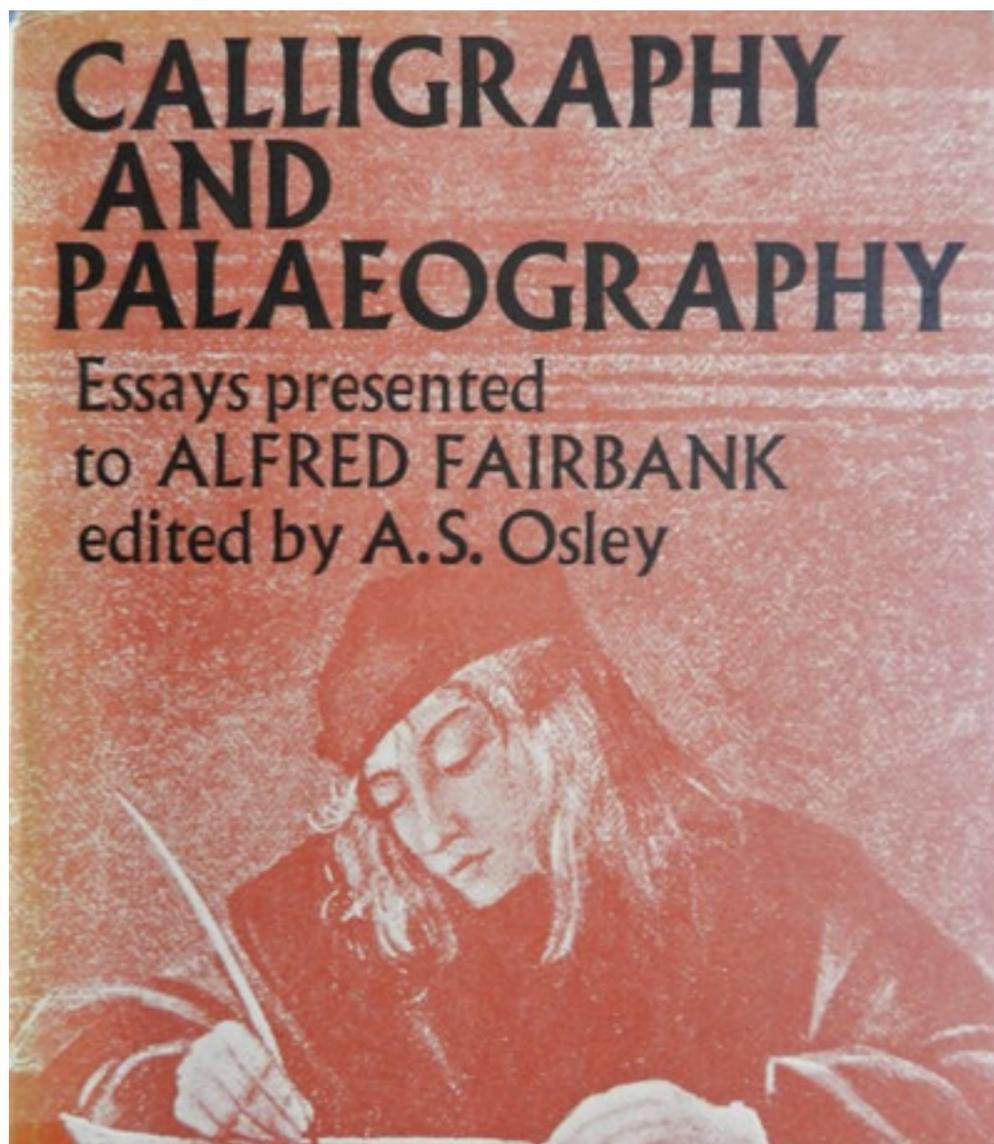
“Al hablar de **caligrafía**,

también podemos incluir la letra casual o natural, tan útil en nuestros días para comunicar espontaneidad y celeridad. La tipografía también puede formar parte de esta disciplina, porque de por sí, no es más que caligrafía mecanizada (toda la tipografía fue basada en letras hechas a mano, siguiendo fielmente su ductus)”

Ricardo Rousselot, “La Caligrafía como una herramienta diferencial”; <http://www.grupoerre-rousselot.com/caligrafia.html>



R. S. Hutchings. *International Annual of letterforms: vol. 1: Alphabet*; published by James Moran. Birmingham: The kynoch Press, 1964.



1

Calligraphy and Palaeography: essays presented to Alfred Fairbank on his 70th birthday / Edited by A. S. Osley. London: Faber and Faber, 1965.



2

Agustín Millares Carlo. *Tratado de paleografía española. Texto*. Madrid: Victoriano Suárez, 1932.



3

Geoffrey Dowding. *An introduction to the history of printing types: an illustrated summary of the mainstages in the development of type designs from 1440 up to the present day: an aid to type face identification*. London: Wace & Company, 1961.



OTRAS OBRAS

4. *Les Caractères de l'Imprimerie National*. [Paris]: Imprimerie National, D.L. 1990.

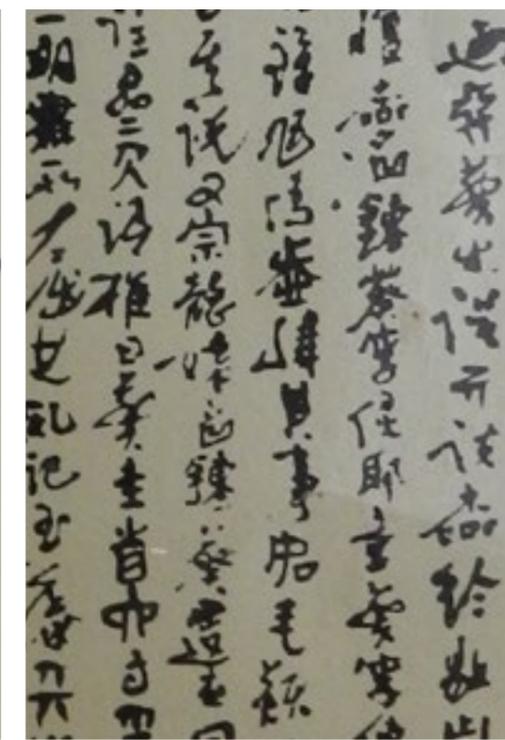
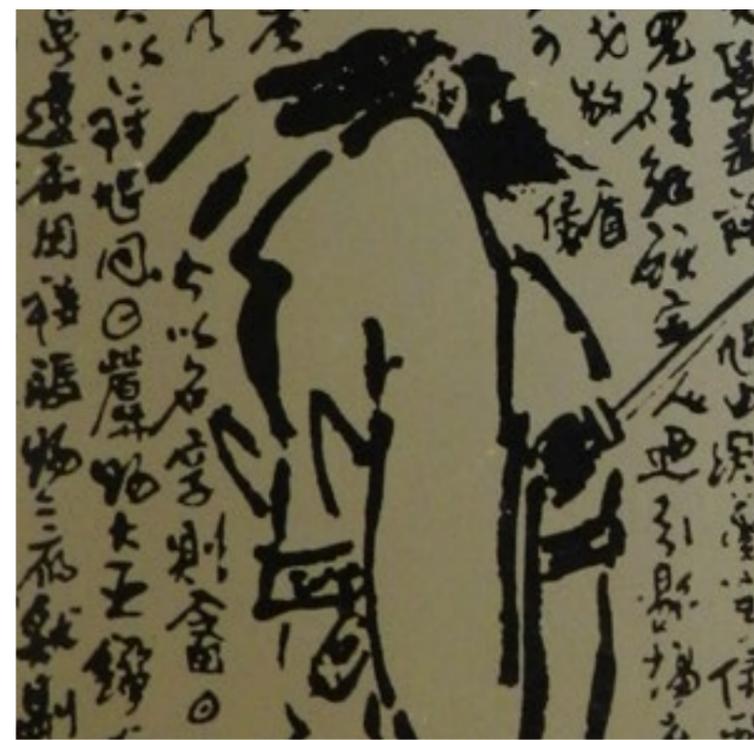
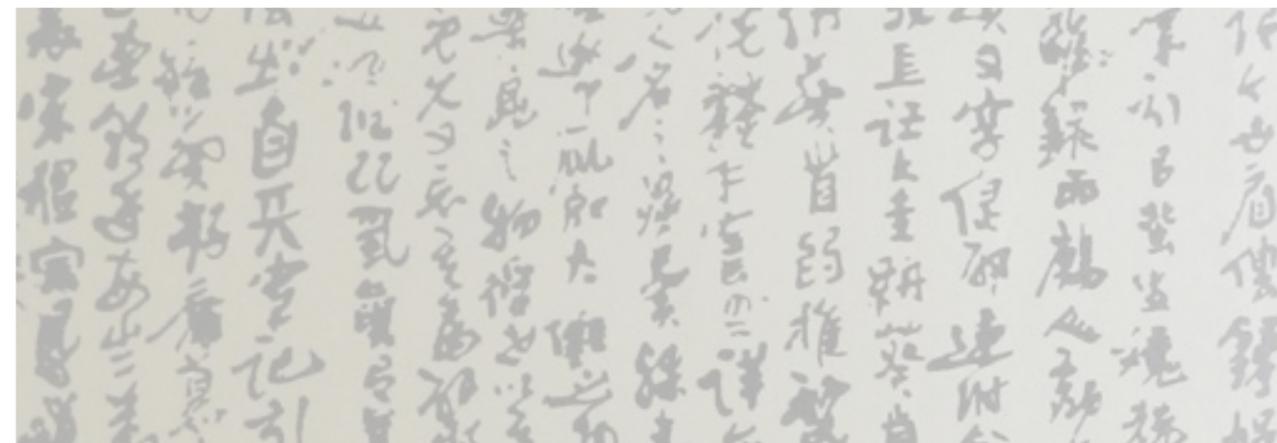
5. Hermann Degering. *Lettering: modes of writing in western Europe from antiquity to the end of the 18th century*; [with a preface by Alfred Fairbank]. New York: Pentalic, 1965.

6. R. S. Hutchings. *A manual of script typefaces: a definitive guide to series in current use / with selected and arranged with an introduction, commentaries and appendices*. London: Cory Adams & Mackay, 1965.

7. Jérôme Peignot. *De l'écriture à la typographie*. [Paris]: Gallimard, 1967.

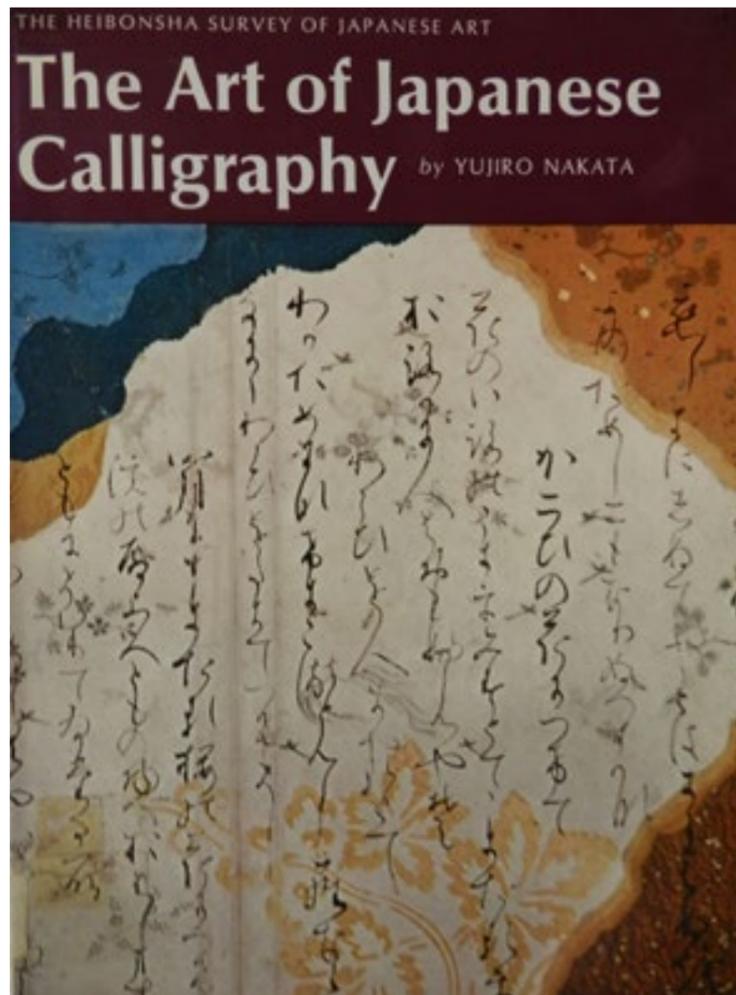
“**Lee**, en el nombre de tu Señor,
que ha creado, ha creado al hombre de un coágulo de sangre!
¡Lee! Tu Señor es el Dador, que ha enseñado el uso del cálamo,
ha enseñado al hombre lo que no sabía” (Corán, 96, 1-5)

“Aun cuando todos los árboles de la tierra se convirtieran en
cálamos y el océano en tinta y se le sumasen siete océanos más,
no bastarían para escribir las inagotables palabras de Dios, por-
que Dios es poderoso, prudente...” (Sura nº 31 “Lucman”, aleya
27).



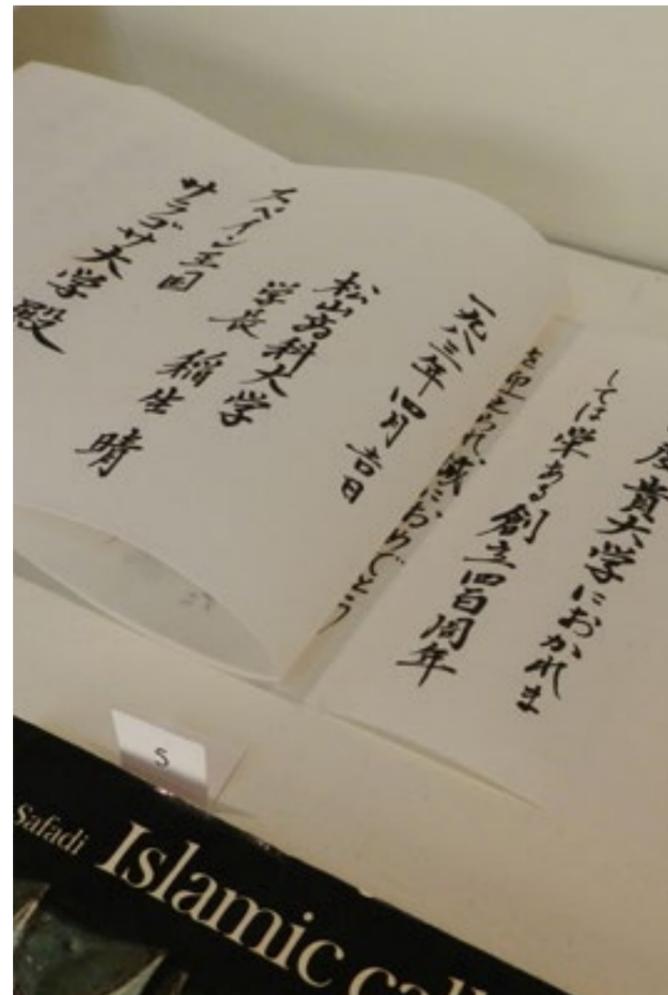
1. Yasin Hamid Safadi. *Calligraphie islamique*. Paris: Chêne, cop. 1978.

2. Chiang Yee. *Chinese Calligraphy: an introduction to its aesthetic and technique* / with a foreword by Herbert Read. Cambridge: Harvard University Press, 1973.



3

Yujiro Nakata. *The art of Japanese calligraphy*; translated by Alan Woodhull in collaboration with Armins Nikovskis. New York: Weatherhill; Tokyo: Heibonsha, 1973.



4

Carta original Inoh Kiyoshi. (Universidad Comercial de Matsuyama) al Rector de la Universidad de Zaragoza (22 de abril 1983) con motivo de IV Centenario de su fundación.

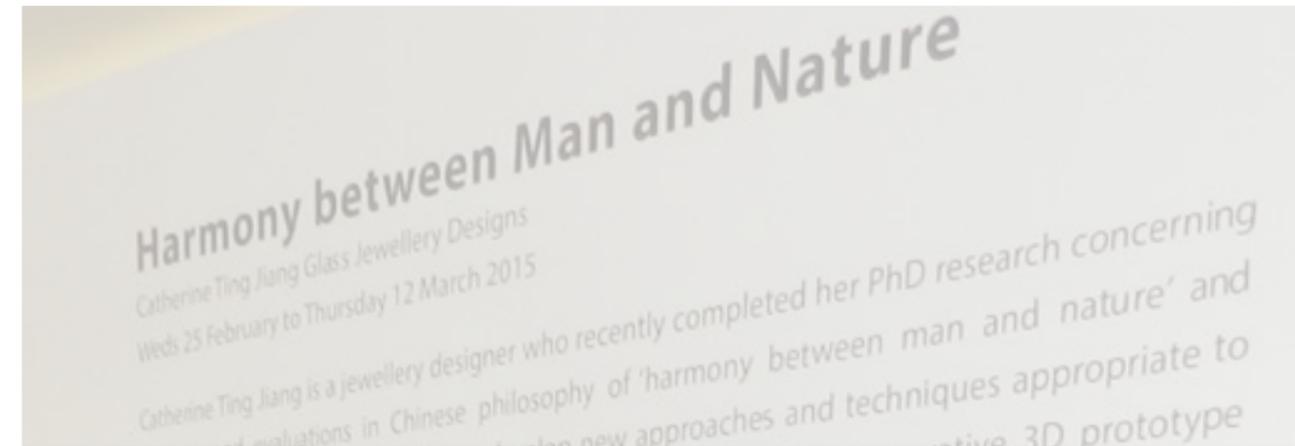
OTRAS OBRAS

5. José Miguel Puerta Vilchez. *La aventura del cálamo: historia, formas y artistas de la caligrafía árabe*. [Granada]: Edilux, D.L. 2007.
6. Colette Sirat. *Du scribe au livre: les manuscrits hébreux au moyen âge*. Paris: CNRS éditions, 1994.
7. Gabriele Mandel Khân. *El alfabeto árabe: estilos, variantes, adaptaciones caligráficas*; [traducción Calamo & Cran]. Madrid: Témpora, D.L. 2003.
8. Clément Huart. *Los calígrafos del oriente musulmán*; traducción de Victoria Argimón. Palma de Mallorca: José J. de Olañeta, D.L. 1987.

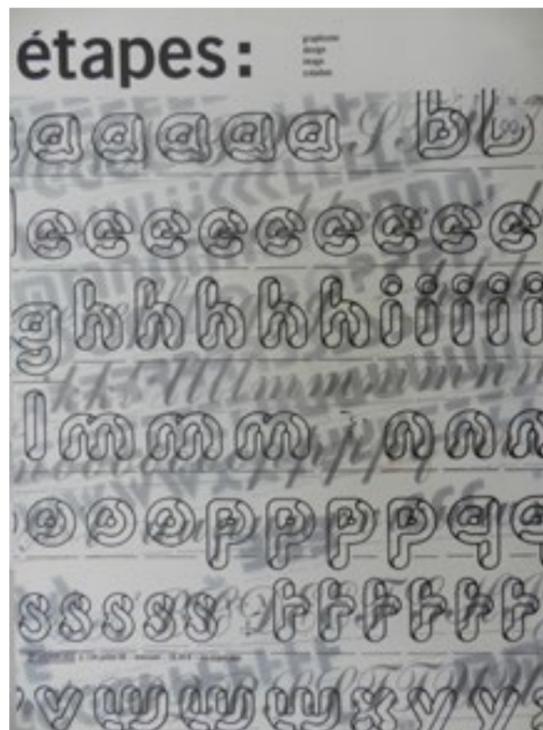
“The extent to which

a calligrapher can make contributions to palaeography has been shown by the significant work Fairbank has done in this field. In 1952 Sir Hilary Jenkinson arranged for him to study the Domesday Book when it was being rebound in the Public Record Office. Fairbank was invited to give his views on two questions: how many scribes had been engaged in writing the book and how long had it taken them? [...] He holds that there is a large field for both practice and investigation by the calligrapher, who, by the instant construction of vast numbers of words when writing and an understanding of letter design, is in a special position”.

A.S. Osley (ed.), *Calligraphy and Palaeography: essays presented to Alfred Fairbank*, London, Faber & Faber, 1965, p. 12.

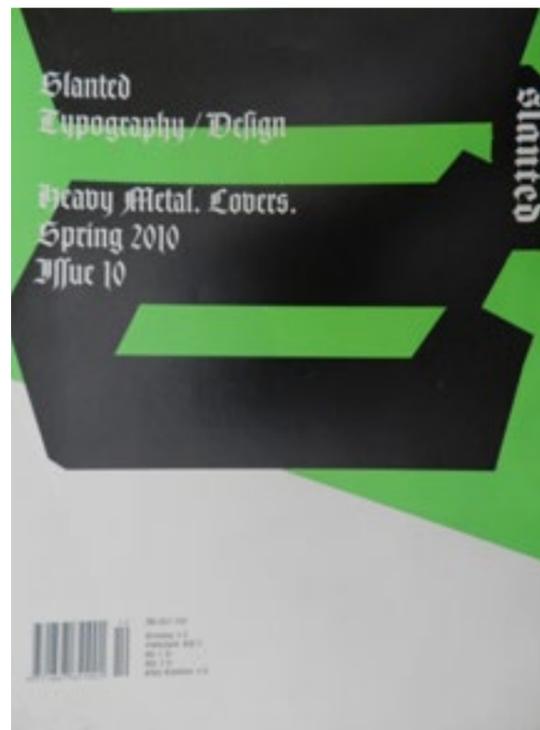


Diego Navarro, Manny Ling y Graham Mitchell en IRCC International Research Centre for Calligraphy, University of Sunderland (Inglaterra).
Febrero 2015



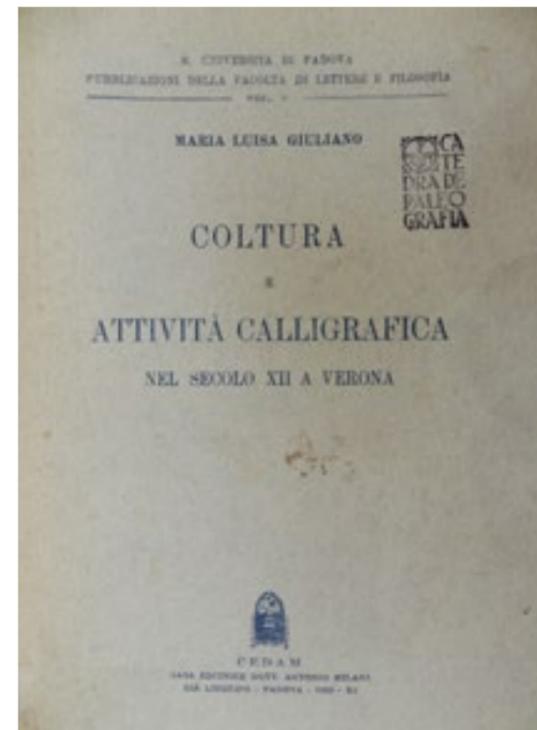
1

Étapes: graphisme, design, image, creation, 134 (julio 2006) (Letraset).



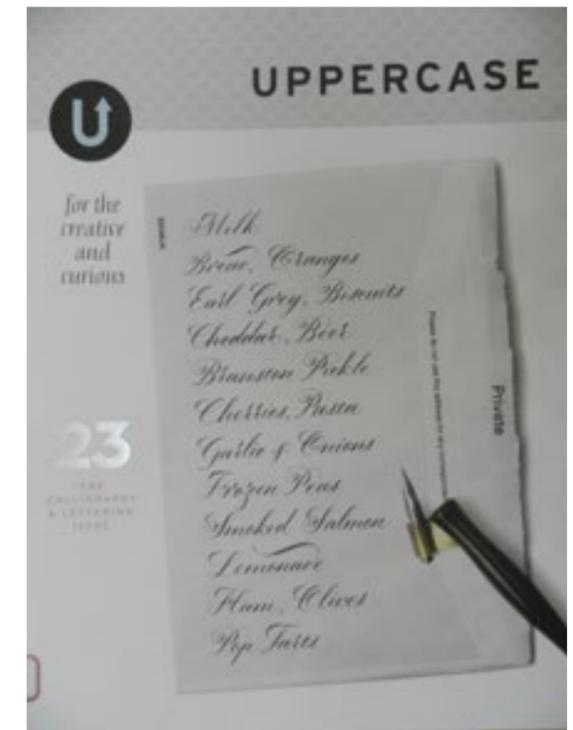
2

Slanted: Typography/Design 10 (2010) (Heavy Metal Covers).



3

Maria Luisa Giuliano. *Coltura e attività calligrafica nel secolo XII a Verona*. Padova: Università, 1933.



4

Uppercase: for the creative and curious, vol. 23, 2014. (The Calligraphy & Lettering issue).

5

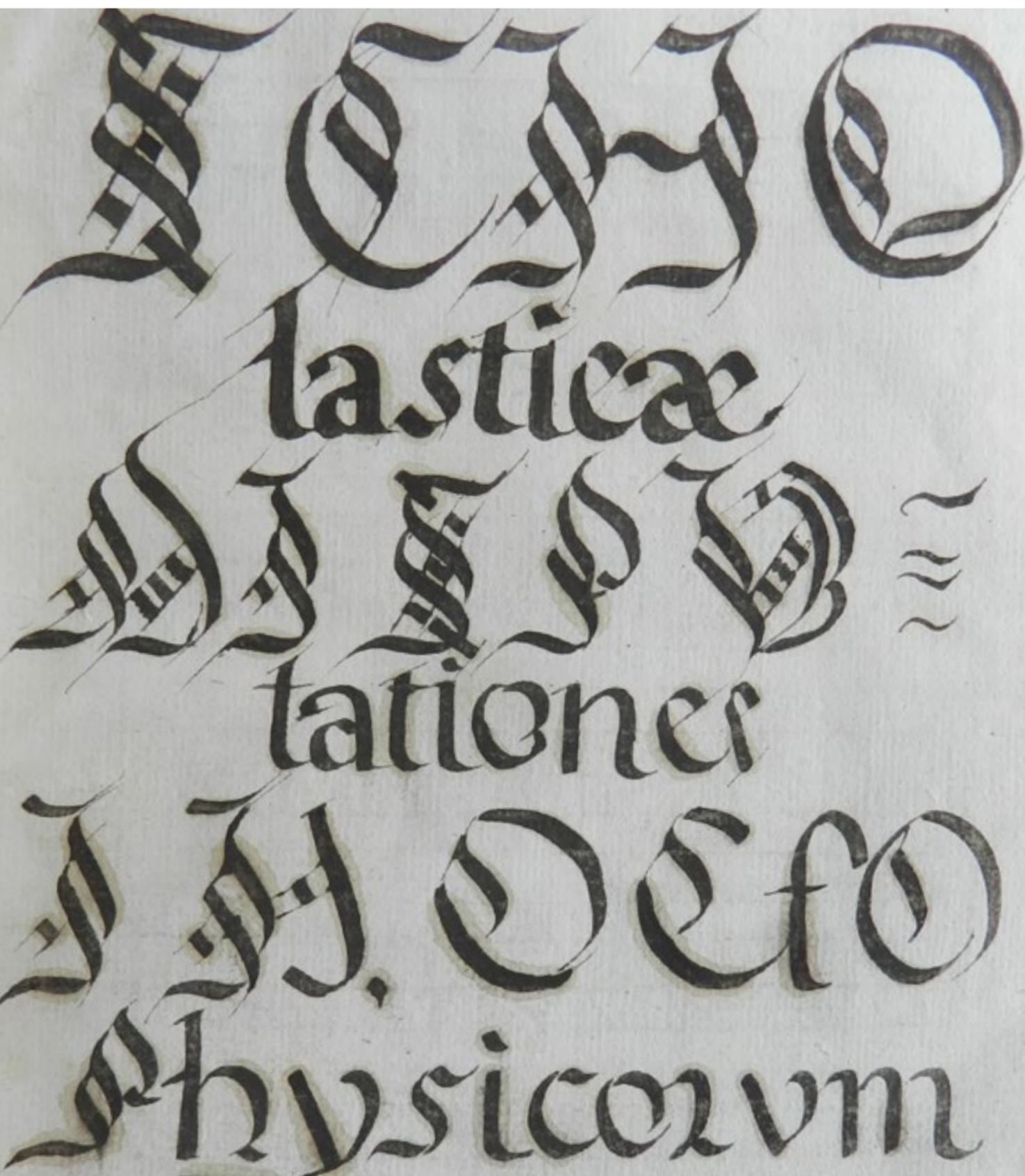
THE EDGE

Calligraphy & Lettering Arts Society. Vol. 18: 1 (2012); vol. 15: 5 (2010); vol.18.3 (2012); vol. 20: 2 (2014)

OTRAS OBRAS

5. *Typojournal: Das Magazin von Typografie.info*, 3 (2014).
6. Peter Bain y Paul Shaw, (coord.). *La letra gótica: Tipo e identidad nacional*. Valencia: Campgràfic, 2001.
7. Ewan Clayton. *La historia de la escritura*. Madrid: Siruela, 2015.
8. *La Gaceta del Club: órgano de información del Club de la Escritura*, 14 (1999), pp. 20-21. Los maestros calígrafos: Jean Larcher, Ricardo Rousselot y Javier García del Olmo.





PARA SABER MÁS...

·Pauline Altmann y Hans-Jürgen Willuhn. *Tintentanz: Die Ausdruckskraft der eigenen Handschrift entdecken*. Mainz: Hermann Schmidt, 2012.

·Aurora Egido. «Los manuales de escribientes desde el Siglo de Oro. Apuntes para la teoría de la escritura», *Bulletin Hispanique* 97 (1995), pp. 67-94.

·Nicolette Gray. *A History of Lettering*. Oxford: Phaidon, 1986.

·Oliver Unke y Christine Sauer. *Zierlich Schreiben: Der Schreibmeister Johann Neudörffer d.Ä., und seine Nachfolger in Nürnberg*, Nürnberg, Stadtbibliothek, 2007.

·Ana Martínez Pereira. *Manuales de escritura de los Siglos de Oro: repertorio crítico y analítico de obras manuscritas e impresas*. Mérida: Editora Regional de Extremadura, 2006.

·Ricardo Rousselot. *La caligrafía vive!*. Valencia: Diputació, 2013.

·Ángel San Vicente. "Sobre algunos calígrafos del Bajo Renacimiento en Zaragoza", en: *Suma de Estudios en homenaje al Ilustrísimo Doctor Ángel Canellas López*. Zaragoza: Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Zaragoza, 1969, pp. 909-51.

·Hermann Zapf, *Hermann Zapf & his design philosophy: Selected articles and lectures on calligraphy and contemporary developments in type design, with illustrations ... notes, and a complete list of his typefaces*, Society of Typographic Arts, 1987.

El “Arte Postal”

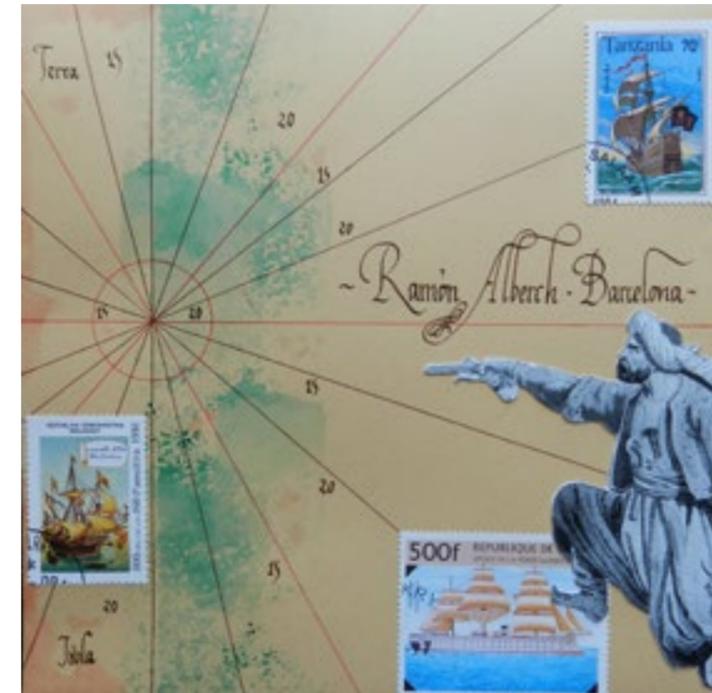
nació de una atención delicada: ofrecer al destinatario el envío de una obra original, con la única obligación: la de disponer de una dirección postal. Nacido oficialmente en los Estados Unidos durante los años 60, este arte divertido y efímero, que no tiene otra finalidad que la de añadir un poco de fantasía a un objeto ordinario de correspondencia, tiene abierto un amplio campo de investigación a los espíritus más creativos. Artistas de la escritura, los calígrafos han aportado al arte postal el diseño de la letra, elemento indispensable para la legibilidad de la dirección, que permite cualquier envío a través del mundo hasta su destinatario”.

Mail art & Calligraphie [VV.AA]. Paris: Eyrolles, 2013.



Simon Garfield. *Postdata: curiosa historia de la correspondencia*. Madrid: Taurus, 2015.

Mail art & calligraphie [VV.AA]. Paris: Eyrolles, 2013.

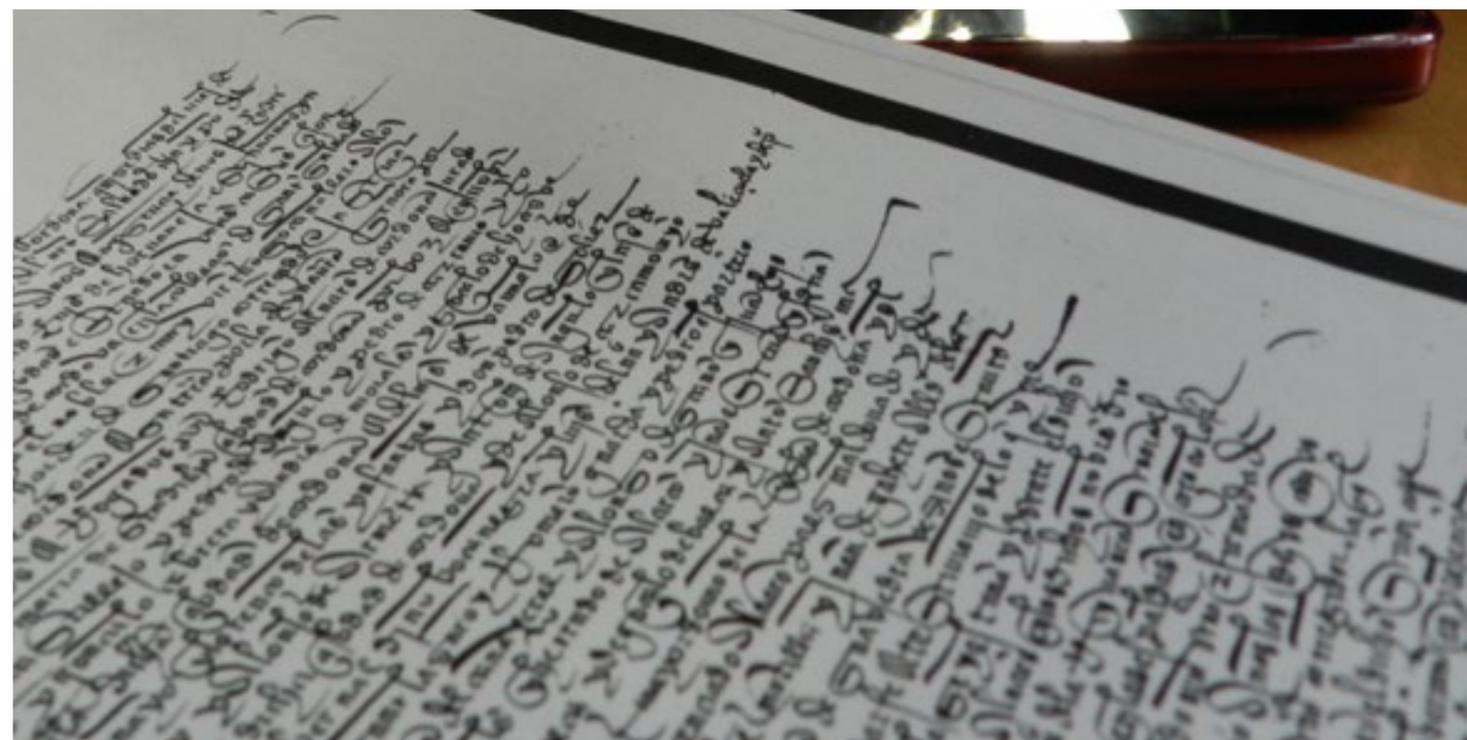
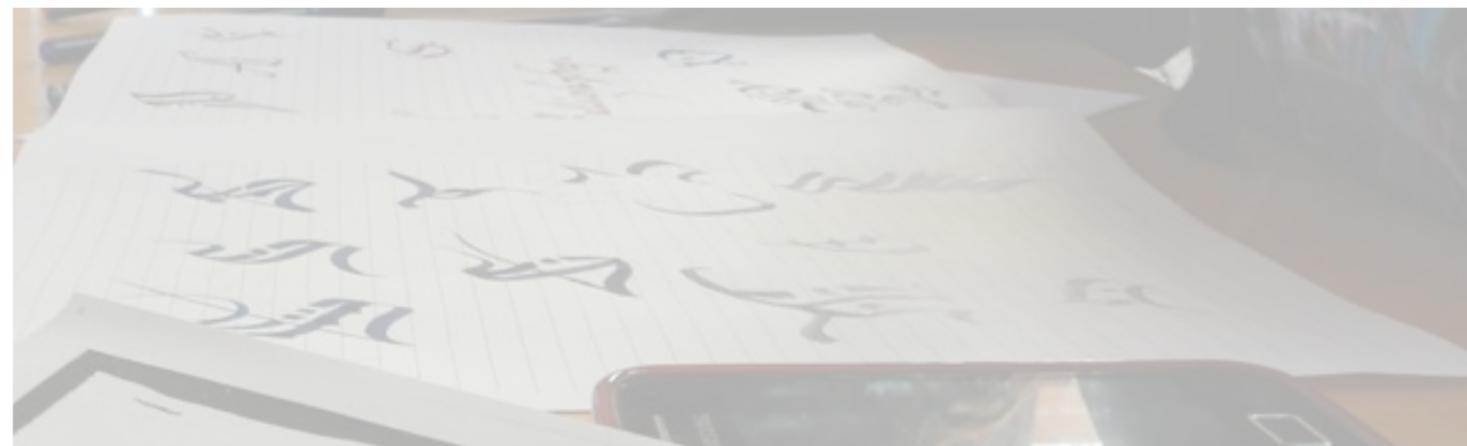
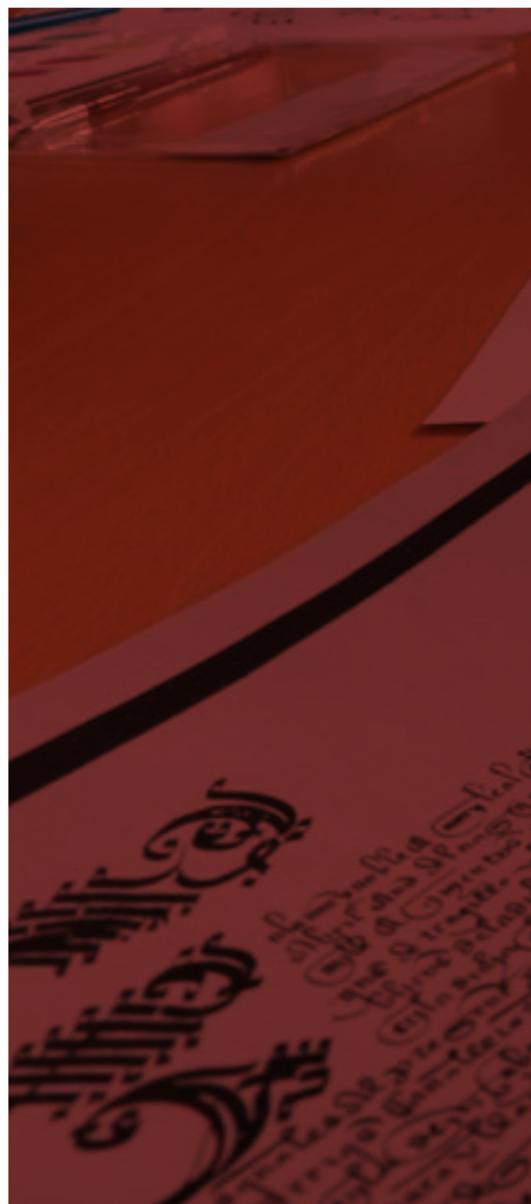


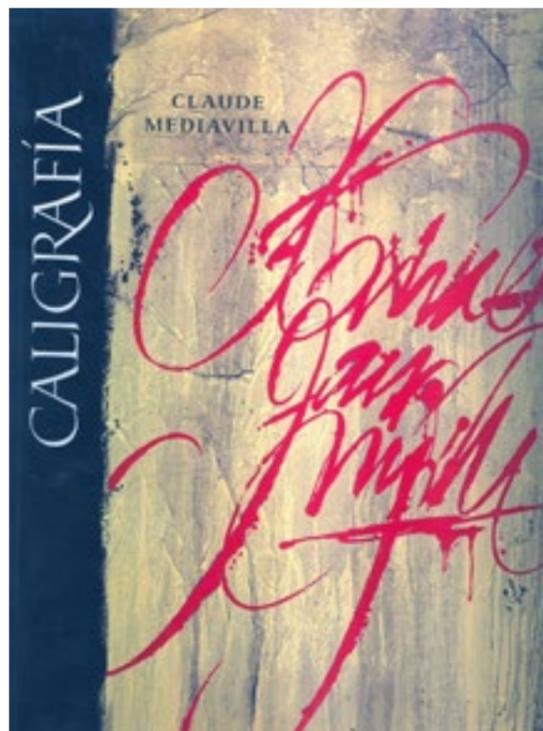
Ejemplos de cartas/sobres originales elaborados por Diego Navarro

Hay que estar muy **desesperado**

para preocuparse por las relaciones entre Finlandia y la caligrafía, pero da la casualidad de que los escolares fineses son los cracs de Europa, según el informe PISA, y a los que creen en estas cosas y en estos informes les ha dado por especular acerca de si la cancelación de la caligrafía aumentará la ventaja que ya sacan los finlandesitos al resto de los europeos de su edad, y en particular a los colistas españoles [...]; Nos afecta en algo semejante cuestión? La caligrafía desapareció de la enseñanza española hace medio siglo, aproximadamente. Creo que la mía ha sido la última generación que perdió el tiempo trazando palotes en aquellos cuadernos zaragozanos de verde cubierta sobre la que campaban el Ebro famoso y el santuario del Pilar. Porque Zaragoza fue desde el Renacimiento la Florencia de la caligrafía, gracias, por cierto, a expertos vascos como Juan de Iciar, que abrieron allí escuela...

Jon Juaristi, "Palotes", *ABC*, 14/12/2014.





1

Claude Mediavilla. *Caligrafía: del signo caligráfico a la pintura abstracta*; traducido por Carlos García Aranda; prólogos de Gérard Xuriguera y Keith Adams. Valencia: Campgràfic, 2005.



2

1. Estuche de calígrafo con Automatic Pens, pinceles, etc. (fabricado por María del Carmen Bonilla).
2. Cuaderno de campo de calígrafo.
3. Plumas de ave originales: sin tratar y preparadas para escritura.



<http://www.abc.es/sociedad/20141203/abci-finlandia-educacion-escritura-mano-201412030753.html>



http://verne.elpais.com/verne/2014/12/13/articulo/1418455446_316948.html



<http://www.lavanguardia.com/vida/20141202/54420965245/ejercicio-cuestion.html>



http://cultura.elpais.com/cultura/2010/07/30/actualidad/1280440804_850215.html

WWW.DIEGONAVARROBONILLA.COM

EN PRENSA

«HA HABIDO UN MALENTENDIDO. NO SE ACABA CON LA ESCRITURA A MANO EN FINLANDIA»

ABC Sociedad 03/12/2014
Alumnos en una escuela primaria en Vaasa (Finlandia).

NO, FINLANDIA NO VA A DEJAR DE ENSEÑAR A ESCRIBIR A MANO

El País Sociedad 13/12/2014
Alumnos de segundo año en clase de caligrafía simplificada del colegio de Itäkeskus en Helsinki.

UN EJERCICIO EN CUESTIÓN

La Vanguardia Vida 02/12/2014
Las escuelas de Finlandia dejarán de enseñar caligrafía tradicional para pasar al teclado y a la letra de palo.

EL LARGO ADIÓS A LAS PALABRAS ESCRITAS A MANO

El País Cultura 02/08/2010
Las cartas manuscritas se han convertido en rarezas y los calígrafos van desapareciendo.- La resistencia de la escritura manual al asedio digital agoniza.

EN EL AULA



Caligrafía en el aula, alumnos de Paleografía (Grado de Información y Documentación en la Universidad Carlos III, Madrid).

Realizando pruebas caligráficas, Curso 2013-2014.



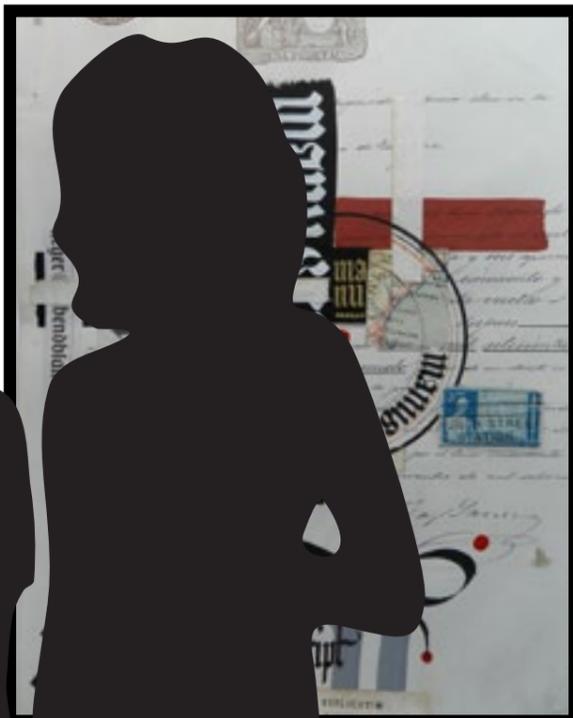
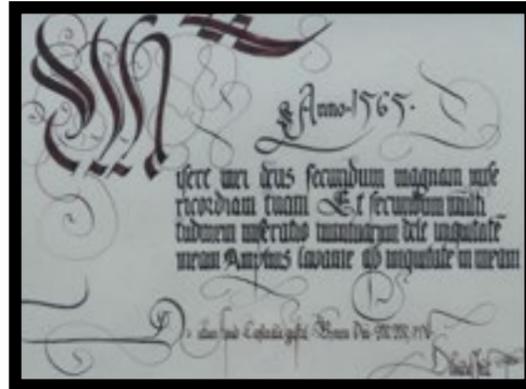
Quando hago caligrafía,
 asisto a un extraordinario diálogo en silencio. No es el resultado de la ejecución caligráfica lo más anhelado, sino el desarrollo, el transcurso, la comunicación que se establece entre mi cerebro, mi mano y la respuesta que encuentro en la pluma, la tinta, el papel... Todos ellos me hablan a su manera y con sus particularidades. La personalidad de cada uno de ellos se muestra al momento y con todos se inicia un proceso de comunicación lleno de magia y conversaciones en silencio....

Diego Navarro





TRAZOS, DISEÑO, EMOCIONES: CONTEMPLANDO CALIGRAFÍA



TRAZOS, DISEÑO, EMOCIONES:

CONTEMPLANDO CALIGRAFÍA

INFORMACIÓN EN



BITRINA 13, 14 Y PAREDES

EXPOSICIÓN

**"CALIGRAFÍA:
TRAZOS QUE
COMUNICAN,
LÍNEAS DE
EMOCIÓN"**

INAUGURACIÓN:
**27 DE MAYO
19:00 HORAS**

Biblioteca "María Moliner"
Universidad de Zaragoza, C/ Pedro Cerbasa, 12

Exposición con fondos de la Biblioteca de la
Universidad de Zaragoza y obras de Diego Navarro Bonilla

27 de mayo-19 de junio de 2015

Colaboran: Diego Navarro Bonilla, Asociación Bases Martínez

Colabora:
 Facultad de Bellas Artes
 Universidad de Zaragoza
 Lienzo Embarcaciones
www.diegonavarrobzilla.com

EXPOSICIÓN

**"CALIGRAFÍA:
TRAZOS QUE
COMUNICAN,
LÍNEAS DE
EMOCIÓN"**

INAUGURACIÓN:
**27 DE MAYO
19:00 HORAS**

FONDOS DE LA BIBLIOTECA
DE LA UNIVERSIDAD DE
ZARAGOZA Y OBRAS DE
DIEGO NAVARRO BONILLA

Fecha:
27 de mayo - 19 de junio de 2015

Lugar de exposición:
Biblioteca "María Moliner", Universidad de
Zaragoza, C/ Pedro Cerbasa, 12

Colaboran:
Diego Navarro Bonilla,
Asociación Bases Martínez

Colabora:
 Facultad de Bellas Artes
 Universidad de Zaragoza
 Lienzo Embarcaciones
www.diegonavarrobzilla.com

TRAZOS, DISEÑO, EMOCIONES:

CONTEMPLANDO CALIGRAFÍA



SECCIONES DE LA EXPOSICIÓN

- 1: CALIGRAFÍA Y DISEÑO DE COMUNICACIÓN VISUAL
- 2: TEORÍA Y SISTEMA MÉTODOS Y APRENDIZAJES
- 3: EL CAMINO DE LA PRÁCTICA APRENDIENDO, CORRIENDO, EVOLUCIONANDO
- 4: FORMATOS, SOPORTES, INSTRUMENTOS Y MATERIALES COMPRENDIENDO LA MATERIALIDAD CONSTITUTIVA
- 5: CALIGRAFÍA, PALEOGRAFÍA, TIPOGRAFÍA, LETTERING (ROTULACIÓN) LETRAS TODAS, PERO DIFERENTES
- 6: CULTURAS CALIGRAFICAS CHINA, JAPÓN, ISLAM Y EL MUNDO HEBREO
- 7: LA INVESTIGACIÓN EN CALIGRAFÍA
- 8: CALIGRAFÍA Y EMOCIONES LA COMUNICACIÓN PERSONAL (MAIL ART)
- 9: FUTUROS, ABSTRACCIONES Y SENTIDO DE LA CALIGRAFÍA ACTUAL
- 10: TRAZOS, DISEÑO, EMOCIONES CONTEMPLANDO CALIGRAFÍA (EXPOSICIÓN DE DIEGO NAVARRO BONILLA)

¿POR QUÉ EMOCIONA LA CALIGRAFÍA?

- ¿QUÉ SENSACIONES SE GENERAN CUANDO CONTEMPLAMOS UNOS TRAZOS ARMONIOSOS QUE SUPERAN LA MERA FUNCIÓN PRÁCTICA DE LA ESCRITURA A MANO?
- ¿CÓMO SE INTEGRA ACTUALMENTE LA CALIGRAFÍA EN PROCESOS DE DISEÑO, IDENTIDAD Y COMUNICACIÓN VISUAL? ¿CÓMO APRENDER SUS TÉCNICAS, ESTILOS Y POSIBILIDADES?
- ¿QUÉ PRESENTE Y, SOBRE TODO, QUÉ FUTURO DEPARA A LA CALIGRAFÍA?



EXPOSICIÓN

"CALIGRAFÍA: TRAZOS QUE COMUNICAN, LÍNEAS DE EMOCIÓN"

INAUGURACIÓN:

**27 DE MAYO
19:00 HORAS**

LEGAJE DE EXPOSICIÓN:
Biblioteca "María Moliner", Universidad de Zaragoza, C/ Pedro Cerbuna, 12
COMISARIOS:
Diego Navarro Bonilla, Asunción Blasco Martínez

Colaboran



Realización gráfica



www.diegonavarrobonilla.com



FOTO: MARTINA CLEMEN



Con independencia del soporte, del tipo de letra o de la tradición histórico-cultural, el resultado caligráfico sorprende y genera un mundo infinito de combinaciones estéticas, comunicativas y sensoriales. Esta exposición bibliográfica y artística busca el equilibrio entre la teoría y la práctica, entre la formalidad y la creatividad, entre la doctrina y el ejercicio diario de la caligrafía clásica y también contemporánea. Para conseguirlo, se han seleccionado libros, revistas y publicaciones procedentes del rico fondo de la Biblioteca de la Universidad de Zaragoza así como materiales especiales para realizar caligrafía, junto a una nutrida muestra de recientes trabajos caligráficos realizados por el profesor Diego Navarro Bonilla como docente, investigador y, a su vez, calígrafo. En ellos se han utilizado múltiples técnicas (acuarela, tinta, acrílicos, marcadores de arte urbano, etc.) e inspiraciones visuales: desde las más clásicas (antiguas, medievales y modernas) hasta las más vanguardistas. No por casualidad, esta exposición se organiza en torno a diez áreas temáticas que configuran un puente entre la tradición y la innovación para hacer avanzar el estudio, la práctica y la comprensión de la caligrafía.

La exposición afronta también algunos de los debates más relevantes en torno al papel de la caligrafía en el diseño gráfico, y sus diferencias (y afinidades) con la tipografía y la rotulación (lettering). Por último, uno de los aspectos que se quieren destacar es el vínculo activo entre paleografía y caligrafía. Gracias a una concepción que el propio autor ha desarrollado con sus alumnos del Grado en Información y Documentación en la Universidad Carlos III de Madrid, se incide en las enormes posibilidades de renovación de la enseñanza de la paleografía no sólo mediante la lectura de textos escritos con grafías antiguas, sino con el ejercicio caligráfico en el aula. De hecho, lejos de una concepción estética o clásica, esta exposición forma parte de un proyecto superior de revitalización de la caligrafía vinculada de forma sinérgica a las prácticas, resultados y representaciones de la escritura con los alumnos.

Investigar la cultura escrita encuentra aquí una imprescindible etapa superior: la que integra al investigador y al docente con el calígrafo en un único perfil. Realizar caligrafía basándose en un conocimiento de la cultura escrita en general y de los ciclos de escritura estudiados por la paleografía en particular, genera una sinergia que repercute directamente en la mejora de la comprensión en el aula de particularidades y problemas

surgidos durante el mismo proceso de producción caligráfica. Más allá de la propia etimología del término, el estudio de la teoría y la práctica caligráfica junto al análisis sistemático de sus elementos y atributos hasta llegar a un nivel de excelencia escrituraria, nos sirven para explicar el fundamento de una búsqueda sorprendente: el de la belleza de la escritura conseguida mediante la pluma, el cálamo o cuantos instrumentos de escritura actual la reinventen y la enriquezcan. Los variados fondos (impresos y manuscritos) mostrados, procedentes en su mayoría de la propia Biblioteca Universitaria son un buen indicador de este interés y presencia caligráfica continuada hasta nuestros días.

En la actualidad, pese a la evidente inmersión digital y las voces que agrietan su utilidad, la caligrafía vive y pervive, muta e inspira múltiples ejemplos de comunicación y expresión, tanto personal como institucional. La creatividad artística y el virtuosismo siguen generando corrientes y tendencias que definen su presente y configuran su futuro. Todos ellos hacen del vínculo entre tradiciones centenarias y concepciones gráficas actuales una realidad que trasciende la mera función práctica de la escritura al crear trazos que comunican, modelos que inspiran y líneas que emocionan.





En la actualidad, pese a la evidente inmersión digital y las voces que agrietan su utilidad, la caligrafía vive y pervive, muta y promueve múltiples ejemplos de comunicación y expresión, tanto personal como institucional. La creatividad artística y el virtuosismo siguen generando corrientes y tendencias que definen su presente y configuran su futuro. Todos ellos hacen del vínculo entre tradiciones centenarias y concepciones gráficas actuales una realidad que trasciende la mera función práctica de la escritura al crear trazos que comunican, modelos que inspiran y líneas que emocionan.

Diego Navarro Bonilla



www.diegonavarrobonilla.com

Zaragoza, Junio 2015

Colaboran



Diseño y Maquetación: Andrea Villalta

*Todos los derechos reservados. Prohibida su reproducción sin que se mencione expresamente la autoría tanto de imágenes, como de textos.